

افغانستان آزاد – آزاد افغانستان

AA-AA

چو کشور نپاشد تن من مباد بدین بوم و بر زنده یک تن مباد
همه سر به سر تن به کشتن دهیم از آن به که کشور به دشمن دهیم

www.afgazad.com

afgazad@gmail.com

Political

سیاسی

By- *Amy Goodman - Denis Moynihan

برگردان: نسرين معروفی

۱۶ اکتوبر ۲۰۲۳

رسانه های ایالات متحده آتش را شعله ور می کنند



Sources: Democracy Now!

«خالدی»، محقق فلسطینی- امریکائی خاطرنشان می کند: «امروز، در حال حاضر، در غزه برای کشتن غیرنظامیان بی گناه، از سلاح های امریکائی استفاده می شود، که نقض قوانین ایالات متحده است». با تشدید واکنش وحشیانه اسرائیل به حمله وحشیانه حماس در ۷ اکتوبر، شنیدن صدای کسانی که در خط مقدم در هر دو طرف درگیری هستند، مهم است. رسانه های جریان اصلی ایالات متحده دائماً صدای اسرائیلی هائی را که از اقدامات خشونت آمیز حماس آسیب دیده اند به ما ارائه می دهند. ای کاش رسانه ها نیز دردی را که مردم غیرنظامی فلسطین متحمل شده اند به این شکل پوشش دهند، چرا که ما بندرت صدای آنها را می شنویم. گوش دادن به داستان های قربانیان با صدای خود اولین گام در شکستن موانع و پرورش تفاهمی است که می تواند راه را برای صلح عادلانه هموار کند.

اندکی پس از حمله حماس، اسرائیل بمباران جدید و شدید نوار غزه را آغاز کرد. کسانی که بیشترین بار این انتقام را به دوش می کشند، ۲.۴ میلیون فلسطینی هستند که در غزه توسط اسرائیل به دام افتاده اند، که نزدیک به نیمی از

آنها کودک هستند. نوار غزه - محاصره ای بین ۶ تا ۱۲ کیلومتر عرض و ۴۰ کیلومتر طول - یکی از پرجمعیت ترین مکان های روی کره زمین است و به عنوان بزرگترین زندان روباز جهان توصیف شده است. در شرایط به اصطلاح "عادی"، مردم غزه تحت اشغال شدید نظامی زندگانی می کنند. هیچ کس بدون اجازه اسرائیل وارد یا خارج نمی شود. اسرائیل ذخایر آب، غذا و سوخت غزه را کنترل می کند. اکنون، پس از حمله حماس، محاصره و بمباران اسرائیل در غزه وجهه فاجعه باری به خود گرفته است.

«یووا گالانت» وزیر دفاع اسرائیل اعلام کرد: "ما غزه را محاصره کامل کرده ایم. غذا، آب و سوخت وجود نخواهد داشت، همه چیز بسته خواهد شد. ما با حیوانات انسان نما می جنگیم."

در زمان نگارش این مقاله، کشته شدن ۱۳۰۰ اسرائیلی، هزاران زخمی و حدود ۱۵۰ نفر ربوده شده است. در همین حال، بیش از ۱۳۵۰ فلسطینی در حملات ویرانگر اسرائیل به غزه کشته و حدود ۶۰۰۰ نفر مجروح شده اند که اقدامی برای مجازات دسته جمعی نقض قوانین بین المللی است.

«راجی سورانی» مدیر مرکز فلسطینی حقوق بشر در غزه و برنده جایزه حقوق بشر رابرت «اف کندی» است. او در مصاحبه با Democracy Now! گفت: "هیچ مکانی وجود ندارد که بتوان آن را به عنوان پناهگاه امن در غزه در نظر گرفت؛ جت های جنگنده یا طیارات بدون سرنشین در سراسر آسمان پرواز می کنند. [بمب] می تواند بر روی ساختمانانی با صدها آپارتمان سقوط کند. در خانه، شفاخانه، مکتب یا پناهگاهی که آژانس امداد و کار سازمان ملل برای آوارگان فلسطینی استفاده می کند.» هنگامی که او صحبت می کرد، خانه سوانی بر اثر انفجار لرزید، اما او ادامه داد: "نتانیاها می گوید غزه ها باید غزه را ترک کنند. کجا بروند؟ ما دالان امن نداریم. [...] آشکارا نسل کشی است."

به نوبه خود، «اوفر کاسیف»، یهودی اسرائیلی که در پارلمان اسرائیل حضور دارد، به دموکراسی اکنون گفت: من یک پیام واتس اپ از یک دوست بسیار نزدیک دریافت کردم که با شوهرش در کیبوتز مخفی شده بود. او به من گفت که بسیار ترسیده است و می تواند صدای مبارزان حماس را در بیرون بشنود. متأسفانه، این احتمالاً آخرین کلماتی بود که او نوشت. او بلافاصله پس از ارسال آن پیام به همراه همسرش به قتل رسید. او دوست بسیار خوبی برای من بود، از رأی دهندگان حزب ما، که مخالف اشغالگری نیز بود. [...] غیرنظامیان بی گناه از هر دو طرف، هر دو اسرائیلی و فلسطینی ها بهای یک اشغال متکبرانه و جنایتکارانه را می پردازند که اسرائیل از پایان دادن به آن امتناع می ورزد."

شبکه های تلویزیونی امریکا خبرنگارانی را برای پوشش این خشونت ها به اسرائیل فرستاده اند، اما بندرت با فلسطینی ها، فعالان صلح اسرائیلی یا روزنامه نگارانی که مخالف اشغالگری هستند مصاحبه می کنند. گزارش های کذائی سر بردن نوزادان توسط حماس به طور گسترده در شبکه های خبری اصلی گزارش شده است، مسأله ای که بنیامین نتانیاها، نخست وزیر اسرائیل و جوبایدن، رئیس جمهور امریکا نیز به آن اشاره کردند. زمانی که کاخ سفید مورد سؤال قرار گرفت، ادعای بایدن را اصلاح کرد و خاطرنشان کرد که آنها "نتوانسته اند" این گزارش ها را تأیید کنند.

اعمال خشونت آمیز واقعی به اندازه کافی وحشتناک هستند: ۲۶۰ جوان در یک جشنواره موسیقی که به «وحدت و عشق» اختصاص داشت قتل عام شدند. یک کیبوتز که توسط اسرائیلی ها زندگی می کردند، توسط یکی از ساکنان به عنوان "صلح طلبان" توصیف شد، ویران شد. بیش از ۱۰۰ نفر از آنها کشته و تعدادی نیز توسط حماس ربوده شدند. در همین حال، در غزه، بمب های اسرائیل خانواده ها و کل محله ها را نابود می کند. شفاخانه ها و امبولانس

ها مورد حمله قرار گرفته اند. دست کم شش خبرنگار در غزه در حالی که تلاش می‌کردند از حملات اسرائیل گزارش کنند، کشته شدند، حملاتی که انتظار می‌رود شدت بیشتری پیدا کند.

این ایده که شما می‌توانید پنج میلیون نفر را حبس کنید، آنها را پشت دیوارها قرار دهید، محاصره آنها را سفت کنید، اجازه دهید فقط مقداری غذا، مقداری آب و کمی برق به داخل نفوذ کند، این ایده در نتیجه حوادث وحشتناک منجر شده است. اخیراً اتفاق افتاده است. «رشید خالدي»، محقق مشهور فلسطینی- امریکائی و «ادوارد سعید»، استاد مطالعات مدرن عرب در دانشگاه کلمبیا، به «دموکراسی اکنون» گفت: «امریکا باید تلاش کند تا اوضاع را خنثی کند. [...] ما بودجه این شغل را تأمین می‌کنیم. ما این خشونت را تأمین می‌کنیم. امروز، در حال حاضر، در غزه برای کشتن غیرنظامیان بیگناه، خلاف قوانین ایالات متحده، از سلاح های امریکائی استفاده می‌شود.» ایالات متحده توانائی اعمال فشار بر اسرائیل برای پایان دادن به اشغال غزه، کرانه باختری و اورشلیم را دارد. در گام اول، رسانه ها باید به جامعه امریکا اجازه دهند تا صدای قربانیان را از همه طرف های درگیر در این درگیری بشنوند.

ترجمه اسپانیائی ستون اصلی به انگلیسی. نسخه: Democracy Now!, Spanish@democracynow.org

*- امی گودمن مجری برنامه خبری بین المللی Democracy Now! است که روزانه از بیش از ۸۰۰ ایستگاه رادیویی و تلویزیونی انگلیسی زبان و اسپانیائی پخش می‌شود. او یکی از نویسندگان کتاب "آنهايي که با سیستم مبارزه می‌کنند: قهرمانان معمولی در زمان های فوق العاده در ایالات متحده"، منتشر شده توسط لوموند دیپلماتیک جنوبی است.

Source: https://www.democracynow.org/es/2023/10/13/as_israel_levels_gaza_the_us_media